

福音主日崇拜程序

預備心靈 坐

主席

(崇拜聚會時請將手提電話及傳呼機關掉)

宣召 坐

「當稱謝進入祂的門；當讚美進入祂的院。當感謝祂，稱頌祂的名！因為耶和華本為善，祂的慈愛，存到永遠；祂的信實，直到萬代。」 詩篇 100:4-5

敬拜讚美

早堂、中堂、午堂

- 1. 天地讚美
2. 誰曾應許
3. 除祢以外

讚美祈禱

見證分享 坐

早堂：郭珮珊姊妹 / 中堂：陳天喜弟兄 / 午堂：林子彭弟兄

讀經 坐

傳道書 3:1-14 (舊約 796 頁)

講道 坐

黃惠珍姑娘

何必偏偏選中我

回應詩 立

靠著耶穌得勝 心靈頌 II 第 93 首

奉獻 坐

天糧 齊唱新歌 第 15 首

奉獻祈禱 坐

月詩 立

愛的呼喚 現代詩歌選集 第 65 頁

||:3|3·1 2 1 6 5|6--6|3·1 2 3 4 3|2- 4 3|2-2 4 3 2|

- 1. 人生 像黑暗內沉睡，人生 像斷 鳶經風吹，經風吹 彷彿似
2. 耶穌 願寬 恕萬重罪，耶穌 願替 君解空虛，快接受 基督捨

煙 消去，難 見真理 獨流淚。 尋著了真盼 望 莫疑慮。一生 身的愛，

|6-6 3 6 5|4--6 6| 5-5 2 5 4|3--1 7|1·7 6 6 5|

交 在祂手裡，拋開 往 時心顧慮， 要立志 接受真

|4--6 7|1·2 1 7 6| 3-- 3|3·1 2 1 6 5| 6--6|

理，尋著愛 此際是良 機。3. 耶穌 願寬恕 萬重 罪，耶

|3·1 2 3 4 3| 2-- 4 3|2-2 4 3 2|3·2 1 6 7|1 2 1 7 6 5|

穌 為你 捨身 軀， 將一生 交基 督 手裡，尋著 了真盼 望莫疑

|6--|6 --||

慮。

祝福 立

陳偉文牧師

默禱 坐

(請司琴同時彈奏詩歌直至默禱完畢)

家事報告及代禱 坐

陳偉文牧師

彼此問候

午堂崇拜後請會友收拾椅子

是主日報告

1. 歡迎第一次蒞臨本堂參加崇拜的朋友，散會後歡迎您留步片刻，讓我們彼此更多認識。
2. 昆明訪宣隊於是主日有義賣籌款，請弟兄姊妹踴躍支持。
3. 「新萬年青組」於是主日上午 10:00 在幼兒園舉行，歡迎未有小組的長者參加。
4. 「個人佈道訓練」於是主日下午 2:00 在幼兒園舉行，請弟兄姊妹踴躍參與。
5. 「愛·靠近您」夫婦福音聚餐於 2/7 (五) 晚上 6:30 在康翠臺東翡翠酒樓舉行，請已報名的弟兄姊妹向林慧儀姊妹索取餐券。
6. 董美琴牧師是主日前往中華基督教會紅磡基道堂證道並參與差遣明晴姊妹。
7. 為要保持崇拜的安靜，在前一堂崇拜還未完結前，請會友在電梯大堂稍候，待崇拜完畢人群散去後，才慢慢進入禮堂。
8. 崇拜場地安排：
 - a) 為保持接待處安靜環境給參加崇拜者，請與當值同工合作。
 - b) 嬰兒室為嬰孩及其父母參與崇拜之用，請弟兄姊妹明白。
9. 23/6 (三) 晨禱會出席人數為 9 位；25/6 (五) 將軍澳區祈禱會出席人數為 5 位；25/6 (五) 筲箕灣區祈禱會出席人數為 10 位；25/6 (五) 小西灣區祈禱會出席人數為 6 位；6 月份的祈禱會總人次為 101 位。

本堂消息

柴灣堂廿二週年堂慶

晨禱會

日期：2010 年 6 月 28 日至 7 月 3 日 (星期一至六，除星期四 1/7)

時間：上午 7:00 至 8:00

地點：幼兒園

內容：為教會的使命、事工祈禱 (詳情請看壁佈版)

堂慶通宵祈禱會

日期：2010 年 6 月 30 日 (星期三)

時間：晚上 11:00 至上午 7:00

地點：康翠副堂

內容：敬拜、禱告、守望、默想啟示錄七間教會

聯合感恩崇拜

日期：2010 年 7 月 4 日 (下主日)

時間：上午 10:30 至中午 12:15

地點：青年廣場地下 Y 綜藝館 (柴灣港鐵站 A 出口，穿過新翠商場後，沿天橋靠右行，見斜路直落至草地大堂入口)

註：A. 請崇拜司事於上午 9:30 到達

B. 羊光、童心、喜樂牧區一同參與成人崇拜

C. 寶寶崇拜安排

對象：二至六歲兒童

負責同工：蕭秀珍、郭珮珊、陸秀嫻

集合時間：上午 10:10 分前由父母/親屬帶兒童前往幼兒園，在接待處交予負責同工。

解散安排：中午 12:30 前或崇拜結束後，家長需自行前往幼兒園接回子女。

- 家長留意：
1. 兒童需自備冷氣外套、貼有兒童名字之水壺及小量食物。
 2. 如遲到或未能趕及送子女到幼兒園者，請於上午 10:25 前在成人崇拜的接待處等候，同工將會帶有關兒童到幼兒園。
 3. 如發現未能在指定時間內接回子女，請預先通知當負責同工，作個別協助。
 4. 當日家長如有關於照顧兒童的個別需要，可致電負責同工或教會，電話：2896-5111。

青年廣場 fan fire 開幕感恩會

日期：2010 年 7 月 4 日 (下主日)

時間：中午 12:30-1:00

地點：青年廣場 325-328 室

主日學：福音班「福音性研經」

讓未信或慕道的朋友對基督的救恩有認識

對象：對基督教信仰有興趣者

老師：陳偉文牧師、陳淑儀姑娘

時間：星期日上午 11:30 至 12:30

地點：幼兒園電腦室

日期	大綱	經文	導師
18/7	人生是甚麼？	詩 90:1-12	陳偉文
25/7	罪的本質及結果	羅 1:18-32	陳淑儀
1/8	耶穌是赦罪的主	約 8:1-11	陳淑儀
8/8	耶穌是被遺棄者的良友	路 5:12-13；19:1-10	陳偉文
15/8	耶穌看人的價值	可 5:1-20	陳淑儀
22/8	耶穌是一個革命性的人物	路 5:1-11	陳偉文
29/8	耶穌是大自然的主宰	可 4:35-41	陳偉文

參考書目：蘇穎睿、蘇劉君玉著，《福音性研經》。

2010年7月份教會祈禱會

地區	地點	日期	時間	性質	負責人	出席人數
柴灣區	康翠副堂	7/7(三)	晚上 7:00	全教會	董美琴	--
柴灣區	教會幼兒園	14/7(三)	上午 7:00	全教會	董美琴	--
柴灣區	康翠副堂	21/7(三)	晚上 7:00	全教會	陳偉文	--
柴灣區	教會幼兒園	28/7(三)	上午 7:00	全教會	董美琴	--
將軍澳區	康翠副堂	23/7(五)	晚上 7:30	分區	陳淑儀	--
筲箕灣區	曾富超家庭	30/7(五)	晚上 8:00	分區	陳偉文	--
小西灣區	陶靜家庭	30/7(五)	晚上 8:00	分區	林志文	--
柴灣區	教會幼兒園	逢星期日	上午 7:30	全教會	王敏瑛	--

財政收入 上主日獻金共收 \$ 114,795.90 本月至今收獻金 \$ 432,966.10

董美琴、李玉琴、楊美儀、陳孟宣、方如鳳、郭秀嫻、吳潤洪、張寶惠、黃敏玲、區振光、張世偉、李恆瑜、林美珊、繆志英、吳蘇萍、李玉蓮、陸秀嫻、翁偉成、黃嘉迪、何家仁、楊美珍、李慧萍、黎燕芬、施金可、何敏兒、林曉榮、黃天華、陳百花、吳文慇、王嘉雯、鄭漢珍、無名氏、陸威廉夫婦、曾偉明夫婦、李淦波夫婦、溫遠光夫婦、陳偉文夫婦、黎丘桂珍、黎明夫婦、甄章夫婦、陳彬、甄練、楊甜

主日崇拜事奉人手

	講員/主題	主席/敬拜	領唱/司琴	招待	影音	關新組	圖書/掛簾	
本週	早堂	黃惠珍 福音月	梁錦明 弟兄組	李恆瑜 吳文慧	趙閏妹 張碧珍 何國良 黃揚芳	李碧珊	關新組 組員	王敏瑛 何國良
	中堂		曾富超 弟兄組	李恆瑜 雲楚堯	張玉葉 甄美娟 繆志英 李玉芷	陶世吉	關新組 組員	—
	午堂		鄭一龍 弟兄組	李恆瑜 林瑞娟	王淑恩 林凱欣 張美華 吳惠玲	黃承祖	關新組 組員	趙麗華 —
下週	堂慶聖樂崇拜	董美琴	傳薪 撒拉弗	傳薪 撒拉弗	阮賜業 張玉葉 何國良 林凱欣 王淑恩 吳凱詩 鄭劍強 張玉清 陳志競 何炳權 王嘉雯 張美華	傳薪撒 拉弗	—	—

	活力寶寶	羊光敬拜	童心敬拜	喜樂敬拜	飛躍敬拜
本週	李劍儀 侯蕙燕 黎燕芬 蘇麗珍	姜貴來 黃敏兒	張韻珊 楊存謀	李慧蘭	董美琴
下週	蕭秀珍 陸秀嫻 郭珮珊	參加成人崇拜			陳偉文

註：所有事奉人員將不會另作通知，如需調動，請與辦公室聯絡。

財政簡報：2010年5月份

	本月收入	本月支出	本月結算	10-11 年度	基金總結
經常費	288,506.05	223,928.04	64,578.01	108,423.56	—
差傳基金	40,390.00	35,120.00	5,270.00	-6,450.00	90,792.07
幼兒園教育基金	2,300.00	813.00	1,487.00	-1,361.90	124,398.89
事工發展基金	11,900.00	0.00	11,900.00	40,500.00	365,752.50
購堂基金	11,850.00	0.00	11,850.00	25,300.00	2,795,925.79
慈惠基金	3,000.00	0.00	3,000.00	6,600.00	236,380.00
神學生專款	3,300.00	2,000.00	1,300.00	-11,901.00	74,882.00
青年廣場事工發展基金	1,000.00	8,600.50	19,960.00	-12,659.00	-12,659.00
總數：	362,246.05	270,461.54	119,345.01	148,451.66	3,675,472.25

上主日崇拜出席人數

柴灣堂	【成人崇拜】	早堂 96	中堂 140	午堂 87
	【兒童區敬拜】	飛躍敬拜 20		喜樂敬拜 11
	童心敬拜 6	羊光敬拜 6	活力寶寶敬拜 13	
成人崇拜	總數： 323		兒青崇拜	總數： 56

每日代禱資料

27/6 星期日

為肢體代禱 陳伯洪、馮偉蓮（經嚙喜樂組）家庭

- 學校的飯堂需進行裝修，求天父叫一切順利，暑假後能如期開業。
- 求天父醫治偉蓮母親腳部的痛楚。
- 兒子善文、女兒倩誼，盼望能早日信主。

禱讀——講道經文

「凡事都有定期，天下萬務都有定時。」傳道書 3:1

28/6 星期一

為肢體代禱 鄭偉健弟兄

- 求天父給他工作順利。
- 兒子之燁、女兒淑玲能更投入信仰及學業，求主保守。

為宣教士祈禱 林國標家庭（灣仔堂，澳門）

- 感謝神！讓我們能請為我們申請聘請外地家傭。
- 請為濠光堂聘請本地傳道同工一事代禱，求主預備人選。
- 求神賜智慧有智慧及悟性，能順利完成讚美操導師訓練。
- 求主使用不同的聚會及服事，幫助一班青少年人慢慢的成長。

禱讀經文

「我見上帝叫世人勞苦，使他們在其中受經練。」傳道書 3:10

29/6 星期二

為肢體代禱 張世偉弟兄（恩言喜樂組）

- 感謝神！太太於 13/6 在敬拜會洗禮；求主使用她向親友多作見證，廣傳福音。
- 家中將作裝修，感謝神透過姊妹為我們家人預備了一個暫時居所，超過我們所想所求。
- 感謝神給予事奉機會，求神指引未來事奉方向。

為宣教士祈禱 呂文東夫婦（油基堂，柬埔寨）

- 倩雯除了在聖經學校教學、並協助華僑教會的兒童事工外，也開始教授不同級別的音樂課程，求神幫助她懂得分配時間，有靈活的腦袋、喜樂平安的心靈完成工作。
- 感謝神，聖經學校的《啟示錄》課程快完成，求神使用她的教學，不單是知識的傳遞，也有生命的見證和激勵；並繼續為她準備六月底在聖經學校的專題講座代禱。
- 6 月底他們會往泰北參加差會的宣教士退修會，求主保守準備工作；在退修會後，我們便要立即返工場，準備迎接在 7-9 月期間到訪的多隊短宣隊。

禱讀經文

「上帝造萬物，各按其時成為美好，又將永生安置在世人心裡。然而上帝從始至終的作為，人不能參透。」傳道書 3:11

30/6 星期三

為肢體代禱 鍾治本弟兄

- 求天父給他身體健康，工作順利。
- 求天父給他工作順利。
- 女兒詠欣剛考完會考，求天父引領她的前路。

為宣教士祈禱 四月晴（紅基堂，創啟地區）

- 請記念未信主的家人能早日認信耶穌是主。
- 感謝神！於 27/6 在教會舉行了差遣禮。並於 6/7 出席工場，求主祝福。
- 請記念家人的心情及我可在餘下的日子裡與家人有美好的相交。

禱讀經文

「我知道世人，莫強如終身喜樂行善，並且人人吃喝，在他一切勞碌中享福，這也是 上帝的恩賜。」傳道書 3:12-13

1/7 星期四

為肢體代禱 姜貴來（Amen 一族組）、黃敏兒（屬靈牽組）夫婦

- 敏兒的亞姨及姨丈初返教會，求主幫助他們可以認識神及投入教會生活。
- 貴來公司極之繁忙，身心十分疲憊，求主保守他的身體，讓他工作有力。
- 敏兒仍有三個課程才完成心理學證書課程，求主保守她有好記憶力及吸收能力。
- 求主幫助夫婦二人在羊光牧區的導師角色能更有效與家長溝通。
- 敏兒將會在兒童區物色一些小朋友參與兒童話劇團，求神帶領這話劇團讓小朋友學習為主作工。

為宣教士祈禱 林永康一家（柴灣萬善堂，留尼旺）

- 感謝主剛過去的孝親午餐會已順利舉行，當日超過 170 人出席，其中有不少是新朋友，求主讓我們日後有機會再接觸並跟進他們。
- 請記念 7 月 7-10 日將會舉行青少年英語營，請為各項籌備工作代禱。特別記念兩位從香港來的導師，求主使用他們的服侍。

禱讀經文

「我知道上帝一切所做的都必永存，無所增添，無所減少。上帝這樣行，是要人在他面前存敬畏的心。」傳道書 3:14

2/7 星期五

為飛躍牧區代禱 葉鈺淇弟兄

- 求神保守外祖父、外祖母的身體健康。
- 祖母經常想從老人院回家，家人都不知怎樣處理，求神憐憫。
- 7 月份將要去新加坡旅遊及昆明訪宣，求神保守一切順利。

禱讀經文

「江河都往海裡流，海卻不滿；江河從何處流，仍歸還何處。」
傳道書 1:7

3/7 星期六

為飛躍牧區代禱 陳恩憫姊妹

- 求神教導能善用暑假。
- 媽媽的公司剛搬往九龍灣，工作量甚大，求神加能賜力。

禱讀經文

「拋擲石頭有時，堆聚石頭有時；懷抱有時，不懷抱有時；」
傳道書 3:5



中華基督教會 柴灣堂週刊

二零一零年六月二十七日

(第25期)

行動建議： 回想過去一年中，其中一件事，在當時你覺得很困難及辛苦，現在卻是使你滿得著祝福的。

本週代禱事項

每日一禱：親愛主耶穌，感謝祢讓我在面對困難中，真正認識自己的軟弱和渺小，並且在其中經歷祢的恩典扶持與測不透豐盛的慈愛，奉主耶穌基督之名求，誠心所願。

- 為教會：
- 感謝神！鄭名芝姊妹於 23/6(三)於伊利沙伯醫院誕下男嬰，名為施永，重 3.07kg，母子平安。
 - 鄭秀珍姊妹上週因肺炎入住東區醫院，求主醫治。
 - 30/6 高級程度會考放榜，求主保守柴灣堂五位應考生的心情。
 - 感謝神！唧唧兵訓練結束了，求主幫助這十位小兵有愛主、愛人、愛自己的心，又快樂地在兒童區學習服侍。
 - 趙瑞蘭姊妹的父親趙清桐近日左眼忽然視力退化不能看清楚，求主醫治因他來港探親。
 - 國內水災，災情嚴重，求主憐憫拯救。

若弟兄姊妹需要教會代禱，請填寫祈禱表，然後投入奉獻箱中或交給同工。

下週將為以下弟兄姊妹代禱，請早擬定代禱事項：

祁厚波夫婦 朱文正家庭 何炳權弟兄 何國良家庭 何國平弟兄

兒青區聚會		
兩歲至高班	主日：上午 10:00 至 11:15	幼兒園唱遊室
小一至小六	主日：上午 10:00 至 12:00	康翠副堂
中一至中七	週六：下午 2:45 至 3:45 (崇拜)	康翠副堂
	週六：下午 4:00 至 5:30 (小組/主日學)	
	主日：上午 11:30 至 1:00 (小組)	幼兒園唱遊室

主日崇拜聚會時間

早 堂：上午 8:30-9:45

中 堂：上午 10:00-11:15

午 堂：上午 11:30-12:45

各小組：請向本堂同工查詢

主任牧師：董美琴牧師
 牧師：陳偉文牧師
 宣教師：林志文先生、陳淑儀姑娘
 婦女事工幹事：廖香城姊妹 (半職)
 兒青事工幹事：陸秀嫻姊妹 (半職)
 兒童事工幹事：蕭秀珍姊妹 (半職)
 兒青事工助理幹事：郭珮珊姊妹 (半職)
 項目統籌：林慧儀姊妹
 行政助理：黃旭華弟兄
 幹事：李恆瑜姊妹

充實的 12 小時

區振光

5月8日天晴，我們如常在週末出發到深圳樟坑徑教會探訪，那一天神給我很多的體會。

中午，我們在灣仔集合、禱告，然後魚貫登上皇崗直通巴士，巴士很快便開出了。在邊境，惠珍的回鄉証不知為何掉失了出入境的紀錄，滯留了好幾分鐘才弄好。皇崗口岸的客車上落位置改動了，嘉樂帶頭趕上王師傅的專車，省卻了不少互相等候的時間。

到了樟坑徑，金可堅持要到「沙縣」用午餐。唔！又一頓「靚湯」的美好回憶。感激香城與百花挑選了香甜的富士蘋果，今次出去探訪不用祇帶「兩梳蕉」。國良的建議得到落實，與當地的弟兄姊妹同枱食晚飯，有傾有講，極速「破冰」。富超帶領我們清唱兩首讚美詩歌，第三首有鋼琴伴奏（原來司琴祇會讀簡譜）。黎明要找到講白話的目標對象一點也不困難，而且非常投契。世偉投入詩歌敬拜、對弟兄姊妹熱情的款待，都是我學習的榜樣。

樟坑徑教會要牧養一批又一批經常轉換的民工，可能是三個月、半年或一年一趟，而且當地會友的基礎薄弱，我們祇好針對這個情況，努力協助弟兄姊妹建立這個「加油站」給每一位主內的民工以及新朋友。每每聽到他們一個又一個感人的見證，包括連醫生都束手無策但神卻保守順利生產孩子，家鄉的農作物免受蝗蟲、冰雹等災害，我們禁不住要讚美神的作為在全地是何其美。經常有人說：「人生幾許失意，……」，試想想這些「失意」比起民工要面對生存空間的一切困難又算得甚麼呢？與他們對談的得著比付出要多很多。

能夠好好完成 12 小時的跨境事奉絕對不容易，尤其是要與祇懂客家話的弟兄姊妹傾談，又要包容不同的文化背景、信仰的深淺程度等。神再次提醒我要倚靠祂，要使各人盡用自己的恩賜彼此配搭，成為一個美好的團隊，作個「無愧的用人」。

當值同工——早堂：李恆瑜／中堂：廖香城／午堂：林慧儀

教會：柴灣新翠花園政府單位第二層

電話：2896 5111

辦公室：柴灣泰民街 14 號康翠臺 7 座地下

主日康翠臺：2896 7550

傳 真：2896 4467 網址：<http://cwc.hkcccc.org>

電郵：cwc@hkcccc.org

回應詩：靠著耶穌得勝  心靈頌 II 第 93 首

在祢愛裡我要宣告，軟弱已得改變，
 在祢愛裡我要宣告，祢是王！
 在祢愛裡我要宣告，
 我不必罪中打轉，是祢帶領著我得勝。
 靠著耶穌得勝，靠著耶穌得勝，
 終此生要靠著主愛去得勝。
 靠著耶穌得勝，靠著耶穌得勝，不必驚怕挫敗，
 確知主恩更廣闊，是祢帶領著我得勝。

奉獻詩：天糧  齊唱新歌 第 15 首

遙望盡是芬芳花草滿山，沒灌溉卻仰賴天糧；
 靜觀小鳥天空海闊闖，暴雨至卻不怕獨航。
 無需擔心衣著居處，神日日夜夜保守供應；
 誰可增加自己壽歲智慧？只有倚賴祂的賞賜。
 城市盡是吃喝買賣尋樂，鬧烘烘卻缺乏安詳；
 為舒適生活一天去闖，未老去卻憂恐盡嘗。
 無需擔心衣著居處，神日日夜夜保守供應；
 誰可增加自己壽歲智慧？只有倚賴祂的賞賜。

讚美詩：天地讚美  祢是王 第 4 首

地與海奏出歌韻，磐石唱讚美歌聲，
 風雨電也歌頌，雲霧同頌吹送，全地奏響聲勢無比。
 頌讚聲永不衰竭，全地要敬拜事奉，
 高唱萬有之上，榮耀無限之處，全屬我主尊貴耶穌所有。
 讓讚美，如風天空海闊飛，讓讚美，浪花般海中濺起。
 高唱萬有之上，榮耀無限之處，全屬我主尊貴耶穌所有。

讚美詩：誰曾應許  心靈頌 II 第 54 首

誰曾應許，一生不撇下我？每段窄路，誰陪我去走過？
 誰還領我，於青草恬靜處躺臥，豐足恩惠比海沙更多？
 誰曾應許，天天看顧著我；晝夜眷佑，連頭髮也數過？
 誰還以愛驅走心裡懼怕怯懦，那懼路途捲動著漩渦？
 因祢是我主我避難所，我盾牌和詩歌，
 祢是我的高臺，我隨時幫助，
 來吧用信心，讚頌和高歌，祢永在我心窩，唯祢有永生江河，
 除祢以外不倚靠別個！我究竟算甚麼，神祢竟這般顧念我。

讚美詩：除祢以外  心靈頌 II 第 9 首

大地頌讚歡唱，讚美祢名字，
 耶穌尊貴高超過一切。
 萬族萬國高唱，讚美祢名字，
 從永遠到永遠，祢超過諸天。
 除祢以外，找不到尊貴像祢，
 除祢以外，找不到更美名字，
 除祢以外，並沒有，沒有別名，
 可以配受權柄、讚美以及崇敬；
 聖潔、國度、榮耀全屬祢。